|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 5:65** |  |
|  |  |
| WVV | De erfgenamen en legatarissen van aandelen die geen aandeelhouder kunnen worden omdat zij niet als aandeelhouder zijn toegelaten, hebben, niettegenstaande andersluidende bepaling, recht op de waarde van de overgegane aandelen, naargelang van het geval, ten laste van de aandeelhouders of van de vennootschap die zich tegen de toelating hebben verzet.De afkoop wordt gevraagd aan het bestuursorgaan van de vennootschap, die onmiddellijk een kopie van dit verzoek toezendt aan de aandeelhouders die zich tegen de toelating hebben verzet.Bij gebrek aan overeenstemming tussen partijen of aan statutaire bepalingen stelt de voorzitter van de ondernemingsrechtbank zetelend zoals in kort geding op verzoek van de meest gerede partij de prijs en voorwaarden van afkoop vast. De vennootschap en de aandeelhouders die zich tegen de overdracht hebben verzet worden in zake geroepen.De bevoegde rechtbank is die van de zetel van de vennootschap. | Les héritiers et légataires d'actions, qui ne peuvent devenir actionnaires parce qu'ils n'ont pas été agréés comme tels ont droit, nonobstant toute disposition contraire, à la valeur des actions transmises, selon le cas, à charge des actionnaires ou de la société qui se sont opposés à l'autorisation.Le rachat peut être demandé à l'organe d'administration de la société, qui transmet sans délai une copie de la demande aux actionnaires qui se sont opposés à l'autorisation.À défaut d'accord entre les parties ou de dispositions statutaires, les prix et conditions de rachat seront déterminés par le président du tribunal de l'entreprise siégeant comme en référé, à la requête de la partie la plus diligente. La société et les actionnaires qui se sont opposés à la cession sont appelés à la cause.Le tribunal compétent est celui du siège de la société. |
| Ontwerp | Art. 5:65. De erfgenamen en legatarissen van aandelen die geen aandeelhouder kunnen worden omdat zij niet als aandeelhouder zijn toegelaten, hebben, niettegenstaande andersluidende bepaling, recht op de waarde van de overgegane aandelen, naargelang van het geval, ten laste van de aandeelhouders of van de vennootschap die zich tegen de toelating hebben verzet. De afkoop wordt gevraagd aan het bestuursorgaan van de vennootschap, die onmiddellijk een kopie van dit verzoek toezendt aan de aandeelhouders die zich tegen de toelating hebben verzet. Bij gebrek aan overeenstemming tussen partijen of aan statutaire bepalingen stelt de voorzitter van de ondernemingsrechtbank zetelend zoals in kort geding op verzoek van de meest gerede partij de prijs en voorwaarden van afkoop vast. De vennootschap en de aandeelhouders die zich tegen de overdracht hebben verzet worden in zake geroepen. De bevoegde rechtbank is die van de zetel van de vennootschap. | Art. 5:65. Les héritiers et légataires d'actions, qui ne peuvent devenir actionnaires parce qu'ils n'ont pas été agréés comme tels ont droit, nonobstant toute disposition contraire, à la valeur des actions transmises, selon le cas, à charge des actionnaires ou de la société qui se sont opposés à l'autorisation.Le rachat peut être demandé à l'organe d'administration de la société, qui transmet sans délai une copie de la demande aux actionnaires qui se sont opposés à l'autorisation. À défaut d'accord entre les parties ou de dispositions statutaires, les prix et conditions de rachat seront déterminés par le président du tribunal de l'entreprise siégeant comme en référé, à la requête de la partie la plus diligente. La société et les actionnaires qui se sont opposés à la cession sont appelés à la cause. Le tribunal compétent est celui du siège de la société. |
| Voorontwerp | Art. 5:45. De erfgenamen en legatarissen van aandelen die geen aandeelhouder kunnen worden omdat zij niet als aandeelhouder zijn toegelaten, hebben, niettegenstaande enig andersluidend beding, recht op de waarde van de overgegane aandelen, naargelang van het geval, ten laste van de aandeelhouders of van de vennootschap die zich tegen de toelating hebben verzet.  De afkoop wordt gevraagd aan het bestuursorgaan van de vennootschap, die onmiddellijk een kopie toezendt aan de aandeelhouders die zich tegen de toelating hebben verzet. Bij gebrek aan overeenstemming tussen partijen of van statutaire bepalingen stelt de voorzitter van de ondernemingsrechtbank zetelend zoals in kort geding op verzoek van de meest gerede partij de prijs en voorwaarden van afkoop vast. De vennootschap en de aandeelhouders die zich tegen de overdracht hebben verzet worden in zake geroepen. De bevoegde rechtbank is die van de zetel van de vennootschap. | Art. 5:45. Les héritiers et légataires d'actions, qui ne peuvent devenir actionnaires parce qu'ils n'ont pas été agréés comme tels ont, nonobstant toute clause contraire, droit à la valeur des actions transmises, selon le cas, à charge des actionnaires ou de la société qui se sont opposés à l'autorisation. Le rachat peut être demandé à l'organe d'administration de la société, qui transmet sans délai une copie aux actionnaires qui se sont opposés à l'autorisation. À défaut d'accord entre les parties ou de dispositions statutaires, les prix et conditions de rachat seront déterminés par le président du tribunal des entreprises siégeant comme en référé, à la requête de la partie la plus diligente. La société et les actionnaires qui se sont opposés à la cession sont appelés à la cause. Le tribunal compétent est celui du siège de la société. |
| MvT | In artikel 252 W.Venn. wordt verduidelijkt dat degenen die zich tegen de overdracht hebben verzet de last van de afkoop van de aandelen van de erfgenamen of legatarissen moeten dragen. Dat kan de vennootschap zijn (bijvoorbeeld in het geval het aan het bestuursorgaan toekwam om te oordelen over de aanvaarding als aandeelhouder van een erfgenaam) dan wel de verzetdoende aandeelhouders.Het ontwerp schaft tevens de mogelijkheid af voor de erfgenamen of legatarissen om de ontbinding van de vennootschap te vorderen. | À l'article 252 C. Soc., il est précisé que ceux qui se sont opposés à la transmission doivent supporter la charge du rachat des actions des héritiers ou des légataires. Il peut s'agir de la société (p. ex. au cas où il revient à l’organe d’administration de statuer sur l’agrément d’un héritier en qualité d’actionnaire) ou des actionnaires qui font opposition.Le projet supprime également la possibilité pour les héritiers ou légataires d’exiger la dissolution de la société.  |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |